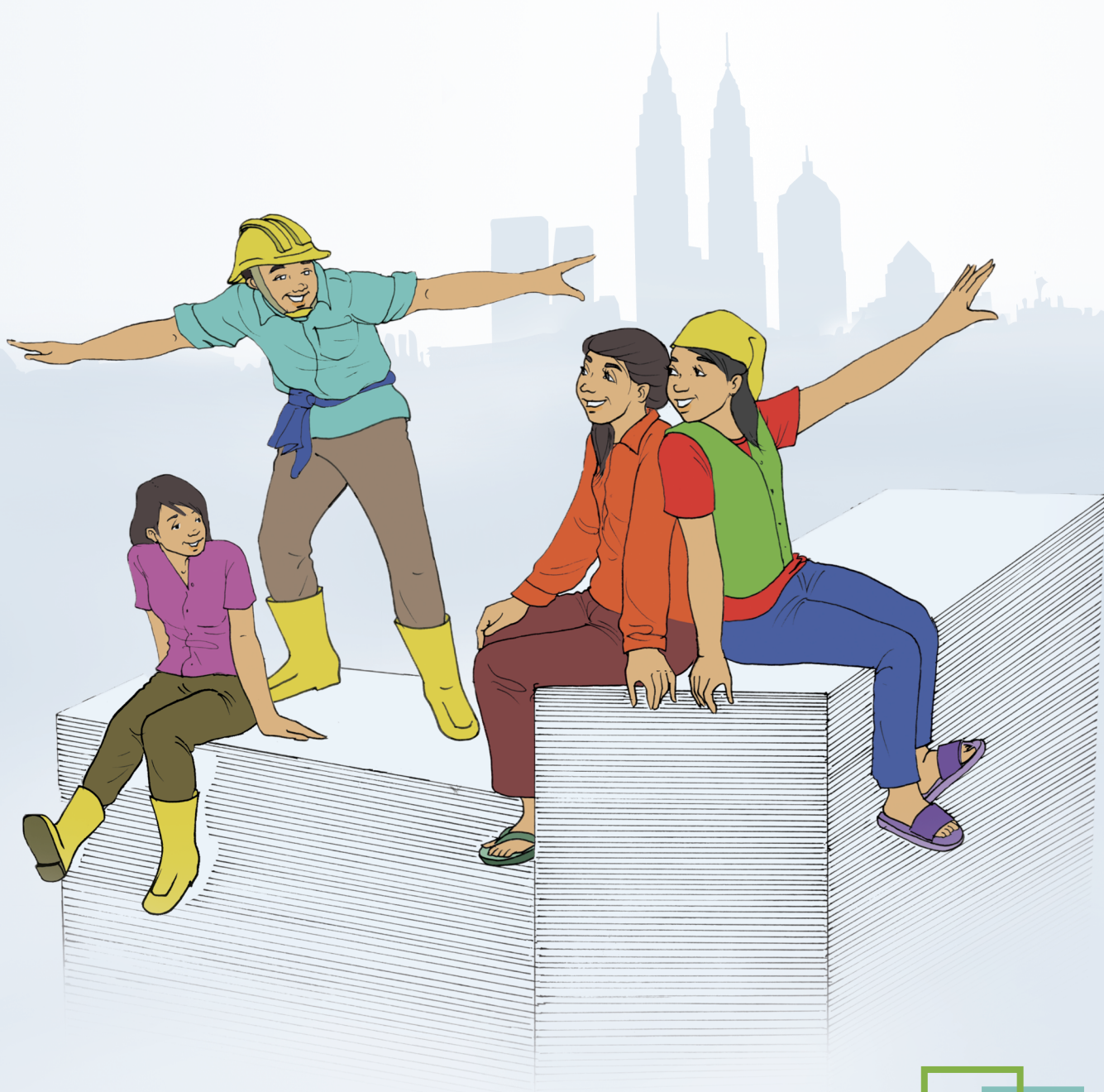
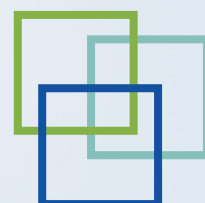


ធ្វើដំណើរដោយភាពរីយឺត្នាត-ធ្វើការដោយភាពរីយឺត្នាត សៀវភៅណែនាំសំរាប់ពលករទេសន្តរប្រវេសន៍នៅប្រទេសម៉ាឡេស៊ី



លើកកម្ពស់ការធ្វើទេសន្តរប្រវេសន៍ដោយសុវត្ថិភាព និងការការពារពលករទេសន្តរប្រវេសន៍
អង្គការអន្តរជាតិខាងការងារ ការិយាល័យថ្នាក់តំបន់អាស៊ី និងប៉ាស៊ីហ្វិក



Copyright © អង្គការអន្តរជាតិខាងការងារឆ្នាំ 2014
បោះពុម្ពលើកទី1 ឆ្នាំ 2014

ការបោះពុម្ពផ្សាយរបស់ការិយាល័យអន្តរជាតិខាងការងារទទួលបានការរក្សាសិទ្ធិបាមថតចម្លង នៅក្រោមពិធីសារទី2នៃអនុសញ្ញា
រក្សាសិទ្ធិបាមថតចម្លងជាសាកល។ ប៉ុន្តែការដកស្រង់ខ្លីៗពីឯកសារទាំងនេះអាចត្រូវបានធ្វើឡើងដោយពុំចាំបាច់មាន
ការអនុញ្ញាតទេ ក្នុងលក្ខខណ្ឌដែលបង្ហាញប្រភពពីឯកសារនេះ។ សំរាប់សិទ្ធិនៃការផលិតជាថ្មីឬការបកប្រែត្រូវដាក់ពាក្យសុំទៅ
កាន់ផ្នែកឯកសារនៃអង្គការអន្តរជាតិខាងការងារ (ILO) (សិទ្ធិនិងការអនុញ្ញាត) ការិយាល័យអន្តរជាតិខាងការងារCH-1211
ក្រុងហ្សឺណែវ 22 ប្រទេសស្វីសឬតាមអ៊ីម៉ែល : pubdroit@ilo.org ការិយាល័យអន្តរជាតិខាងការងារទទួលសំណើនេះ។

បណ្ណាគារស្ថាប័ន និងអ្នកប្រើប្រាស់ទៀតដែលបានចុះបញ្ជីជាមួយអង្គការផ្តល់សិទ្ធិផលិតជាថ្មីអាចធ្វើការចម្លងដោយអនុលោម
តាមអង្គបណ្ណាល័យដែលបានទទួល។ សូមចូលទៅកាន់គេហទំព័រ: www.ifrro.org ដើម្បីរកអង្គការផ្តល់សិទ្ធិផលិតជាថ្មីនៅ
ក្នុងប្រទេសរបស់អ្នក។

ធ្វើដំណើរដោយភាពងៃឆ្ងាត់-ធ្វើការដោយភាពងៃឆ្ងាត់: សៀវភៅណែនាំសំរាប់ពលករទេសន្តរប្រវេសន៍នៅម៉ាឡេស៊ី/
ការិយាល័យតំបន់នៃអង្គការ ILO សំរាប់អាស៊ីនិងប៉ាស៊ីហ្វិក-ភ្នំពេញ ILOឆ្នាំ2014 ។

18 p.

ISBN 9789228279313, 9789228279320 (web pdf)

ការិយាល័យតំបន់នៃអង្គការ ILO សំរាប់អាស៊ីនិងប៉ាស៊ីហ្វិក។
migrant worker / workers rights / human rights / legal aspect / Malaysia
13.01.2

ក៏អាចរកបានជាភាសាភូមា (ISBN 9789228279337, 9789228279344 (web pdf)), ក្រុងយ៉ាងហ្គូនឆ្នាំ 2014។
ជាភាសាអង់គ្លេស (ISBN 9789221279297, 9789221279303 (web pdf)), ក្រុងបាងកកឆ្នាំ 2014។ ជាភាសាវៀតណាម
(ISBN 9789228279290, 9789228279306 (web pdf)) ហានូណយ 2014។

ទិន្នន័យឯកសារបោះពុម្ពក្នុងសៀវភៅបង្ហាញនៃអង្គការ ILO

ការពិពណ៌នាដែលប្រើក្នុងឯកសារបោះពុម្ពនៃអង្គការ ILO ដែលអនុលោមតាមការអនុវត្តន៍នៃអង្គការសហប្រជាជាតិ និងការបង្ហាញ
សំភារៈក្នុងឯកសារទាំងនេះមិនមានន័យថាជាការសម្តែងមតិណាមួយជាប់សំភារៈការិយាល័យអន្តរជាតិខាងការងារពាក់ព័ន្ធនឹង
ស្ថានភាពផ្នែកនីតិកម្មនៃប្រទេសណាមួយនៃតំបន់ឬអធិបតេយ្យភាពឬអង្គការរបស់គេឬពាក់ព័ន្ធនឹងការកំហិតព្រំដែនរបស់ខ្លួនឡើយ។

ចំពោះមតិយោបល់ដែលបានសម្តែងក្នុងអត្ថបទក្នុងការសិក្សាស្រាវជ្រាវនិងការរួមវិភាគទានឯទៀតគឺជាការទទួលខុសត្រូវ
របស់អ្នកនិពន្ធ រីឯការបោះពុម្ពមិនមែនត្រូវបានពិចារណាថាជាប់សំភារៈការិយាល័យពលកម្មអន្តរជាតិចំពោះមតិយោបល់ដែល
បានសម្តែងក្នុងឯកសារទេ។

ការយោងចំពោះឈ្មោះក្រុមហ៊ុននិងផលិតផលពាណិជ្ជកម្មនិងដំណើរការមិនមានន័យថាជាការផ្សព្វផ្សាយដោយការិយាល័យ
អន្តរជាតិខាងការងារទេ រីឯការអាក់ខានមិនបានលើកឡើងពីក្រុមហ៊ុនផលិតផលពាណិជ្ជកម្មជាក់លាក់ឬដំណើរការមិនមែន
មានន័យថាជាការមិនទទួលស្គាល់នោះឡើយ។

ឯកសារបោះពុម្ពនៃអង្គការ ILO និងផលិតផលអេឡិចត្រូនិចអាចរកបានតាមរយៈអ្នកលក់សៀវភៅធំៗ ឬការិយាល័យអង្គការ
ILO ប្រចាំប្រទេសជាច្រើនឬទទួលបានដោយផ្ទាល់ពីផ្នែកឯកសារនៃអង្គការអន្តរជាតិខាងការងារការិយាល័យអន្តរជាតិ
ខាងការងារ CH-1211 ក្រុងហ្សឺណែវ 22 ប្រទេសស្វីស ឬការិយាល័យតំបន់នៃអង្គការ ILO សំរាប់អាស៊ីនិងប៉ាស៊ីហ្វិកនៅ
ជាន់ទី11 អាគារសហប្រជាជាតិមហាវិថីរ៉ាណ្យណុក (Rajdamnern Nok) ក្រុងបាងកក10200ប្រទេសថៃឬតាមអ៊ីម៉ែល:
BANGKOK@ilo.org។ កាតាឡុកប្រកបបញ្ជីនៃឯកសារបោះពុម្ពថ្មីៗអាចរកបានដោយឥតគិតថ្លៃពីអាស័យដ្ឋានខាងលើនេះឬតាម
អ៊ីម៉ែល: pubvente@ilo.org

សូមមកកាន់គេហទំព័ររបស់យើង: www.ilo.org/publns or www.ilo.org/asia

បោះពុម្ពនៅប្រទេសកម្ពុជា

តើអ្នកជាពលករមិនមែនជាតិម៉ាឡេស៊ីកំពុងធ្វើការនៅប្រទេសម៉ាឡេស៊ីមែនទេ?



ព័ត៌មានក្នុងកូនសៀវភៅនេះអាចជួយអ្នកឲ្យមានអារម្មណ៍ផុតភ័យខ្លាចថែមទៀត ធ្វើការមានសុវត្ថិភាព និងទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍ និងអាចជៀសផុតពីការកេងប្រវ័ញ្ច និងការរំលោភបំពាន!

មនុស្សល្អបំផុតក្នុងការថែរក្សាអត្ថប្រយោជន៍ដ៏ល្អបំផុតរបស់អ្នក គឺរូបអ្នក!



**ដូច្នេះ ត្រូវធ្វើដំណើរដោយភាពវៃឆ្លាត-
ធ្វើការដោយភាពវៃឆ្លាត!**

តើហេតុអ្វីបានជាត្រូវមានកង្វល់?



រៀងរាល់ថ្ងៃប្រជាជនជាច្រើន ដូចជាបុរសអ្នកជាដើមបានចូលប្រទេសម៉ាឡេស៊ីដើម្បីធ្វើការ។ ខណៈពេលដែលប្រជាជនភាគច្រើនមិនជួបប្រទះបញ្ហាធ្ងន់ធ្ងរទេនោះនៅមានប្រជាជនខ្លះត្រូវទទួលរងការរំលោភបំពានពីនិយោជករបស់ខ្លួន ដូចជាមិនបើកប្រាក់ឈ្នួល ឬបង្ខាំងពួកខ្លួនដូចជាជនជាប់ទោសដោយមិនមានជនណាម្នាក់អាចជួយពួកខ្លួនបាន។ មានវិធីជាច្រើនដើម្បីជៀសវាងប្រការនេះ ហើយប្រសិនបើអ្នកកំពុងទទួលរងការរំលោភបំពានមានមនុស្សខ្លះអាចជួយអ្នកនៅក្នុងប្រទេសម៉ាឡេស៊ី។



អ្នកមានសិទ្ធិ

ដោយមិនគិតពីស្ថានភាពស្របច្បាប់របស់អ្នក អ្នកមានសិទ្ធិទទួលបានការគោរព និងការការពារសិទ្ធិមនុស្សរបស់អ្នកដើម្បីរស់នៅដោយសេរីរួចផុតពីការយារឃើ និងការកេងប្រវ័ញ្ច។

សៀវភៅណែនាំនេះផ្តល់ព័ត៌មានអំពីសិទ្ធិ និងការទទួលខុសត្រូវរបស់អ្នក ខណៈពេលដែលអ្នកកំពុងធ្វើការនៅប្រទេសម៉ាឡេស៊ី។ ព័ត៌មានអាចជួយអ្នកឱ្យការពារខ្លួនអ្នកឱ្យរួចផុតពីជនណាដែលមានបំណងកេងយកប្រយោជន៍ពីស្ថានភាពអ្នកជាជនទេសន្តរប្រវេសន៍។

ត្រូវយល់ដឹងប្រការខាងក្រោម!

***** អ្នកត្រូវមានកិច្ចសន្យាមួយ។ ប្រសិនបើមានជនណាស្នើឲ្យអ្នកចុះហត្ថលេខាលើកិច្ចសន្យាបន្ទាប់ពីមកដល់ប្រទេសម៉ាឡេស៊ី ត្រូវរកនរណាម្នាក់ដែល អ្នកទុកចិត្ត ឲ្យជួយពិនិត្យកិច្ចសន្យានេះមុនពេលអ្នកចុះហត្ថលេខា។ កិច្ចសន្យាមានសារៈសំខាន់ណាស់ពីព្រោះវាជាឯកសារផ្លូវច្បាប់ដែលចែងពីភារៈកិច្ចនិងកាតព្វកិច្ចរបស់និយោជក និងរបស់រូបអ្នកជាពលករម្នាក់ៗ។ ត្រូវប្រាកដថាអ្នកយល់ច្បាស់ពីខ្លឹមសារនៃកិច្ចសន្យា ហើយត្រូវរក្សាទុកមួយច្បាប់សំរាប់រូបអ្នក។ ជាអប្បបរមា កិច្ចសន្យាត្រូវមានចែងអំពី៖

- * ឈ្មោះរបស់អ្នក និងលេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ (ប្រសិនបើមានចេញ)
- * អាសយដ្ឋានកន្លែងធ្វើការ
- * ឈ្មោះនិយោជក
- * ប្រាក់ខែ និងអត្ថប្រយោជន៍របស់អ្នក
- * ម៉ោងធ្វើការ (មិនលើសពី៨ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ)
- * របៀបគណនាប្រាក់ថែមម៉ោង
- * សិទ្ធិទទួលបានការឈប់សម្រាក
- * ការកាត់ប្រាក់ណាមួយដែលបានធ្វើ
- * ភារៈកិច្ចរបស់អ្នក
- * ការលំអិតអំពីការបញ្ចប់កិច្ចសន្យា



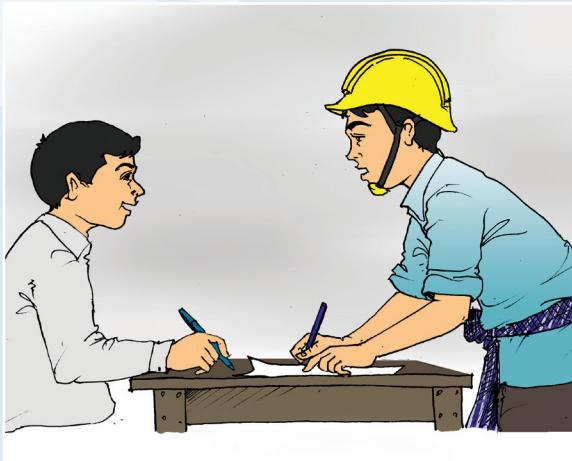
***** និយោជករបស់អ្នកត្រូវផ្តល់ការស្នាក់នៅដែលឆ្លើយតបនឹងតម្រូវការមូលដ្ឋានរបស់អ្នក។ ត្រូវសួរថា តើអ្នកត្រូវទូទាត់ការចំណាយនោះឬទេ? ត្រូវគណនាតើអ្នកនឹងសងប៉ុន្មាន។ ប្រសិនបើអ្នកធ្វើការក្នុង វិស័យចំការនិងរ៉ែ និយោជក ត្រូវតែប្រតិបត្តិតាមច្បាប់ស្តីពីបទដ្ឋានអប្បបរមាផ្នែកលំនៅស្ថាន និងសំភារៈ ប្រើប្រាស់សំរាប់ពលករនៅឆ្នាំ១៩៩០។ និយោជក របស់អ្នកអាចកាត់លុយពីប្រាក់ខែរបស់អ្នក។ ការកាត់លុយទាំងនេះអាចមាន ថ្លៃលីវីពលករបរទេស ថ្លៃប័ណ្ណការងារ គំរោងព្យាបាលនិងវះកាត់សំរាប់ ពលករបរទេស (SPIKPA) ថ្លៃធានារ៉ាប់រងពិសេសការជួលកន្លែងស្នាក់នៅ និងអគ្គិសនី និងថ្លៃទឹកពី ការជួលកន្លែងស្នាក់នៅ។ ត្រូវទទួលព័ត៌មានទាំងនេះ និងកិច្ចព្រមព្រៀងណាមួយជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ។

***** ត្រូវប្រាប់គ្រួសារអ្នកពីឈ្មោះ លេខទូរស័ព្ទ និងអាសយដ្ឋាននិយោជករបស់អ្នក។ ត្រូវធ្វើការទាក់ទងយ៉ាងទៀងទាត់ជាមួយគ្រួសារអ្នក។ ត្រូវព្រមព្រៀងគ្នាថាប្រសិនបើពួកគេបាត់ដំណឹងពីអ្នកមួយរយៈពេល ពួកគេត្រូវរកជំនួយ។ ត្រូវប្រាកដថា គ្រួសារអ្នកមានច្បាប់ ចម្លងឯកសារអត្តសញ្ញាណរបស់អ្នក (ដូចជាលិខិតឆ្លងដែន លេខទិដ្ឋាការ និងប័ណ្ណការងារ) និងកិច្ចសន្យារបស់អ្នក។



***** ជាការពិបាកក្នុងការផ្លាស់ប្តូរនិយោជក និងធ្វើការរក្សាស្ថានភាពអ្នកជាពលករទេសន្តរប្រវេសន៍ស្របច្បាប់ម្នាក់។ អ្នកអាចផ្លាស់ប្តូរនិយោជកបានតែក្នុងករណី ដែលអ្នកបានទទួលការអនុញ្ញាតពីក្រសួងមហាផ្ទៃ ម៉ាឡេស៊ី។ អ្នកអាចទាក់ទងអង្គការណាមួយដែលមានចែងលើក្របខាងក្រោយនៃកូនសៀវភៅព័ត៌មាននេះសំរាប់ជំនួយ។

***** នៅពេលកិច្ចសន្យារបស់អ្នកត្រូវបញ្ចប់ ប្រសិនបើអ្នកត្រូវគេបណ្តេញចេញ ឬប្រសិនបើអ្នកមិនបានទទួលសំបុត្រសំអាតបញ្ជីនៃសុខភាព ឬអ្នកមានផ្ទៃពោះ អ្នកអាចត្រូវបានគេនិរទេសខ្លួនមកកាន់ប្រទេសកំណើតវិញ។



សិទ្ធិរបស់អ្នកជាពលករទេសន្តរប្រវេសន៍នៅប្រទេសម៉ាឡេស៊ី

ជាជនទេសន្តរប្រវេសន៍ម្នាក់ក្នុងក្រុមអាយុណាមួយដែលបានចុះបញ្ជី អ្នកមានសិទ្ធិប្តឹង និង ស្វែងរកកិច្ចការពារប្រសិនបើ សិទ្ធិណាមួយរបស់អ្នកត្រូវបានរំលោភបំពានដោយនិយោជក។ ប្រសិនបើអ្នកយល់ថាអ្នកត្រូវបានបោកប្រាស់ ឬទទួលបានរងទង្វើមិនត្រឹមត្រូវ ឬទទួលបានប្រព្រឹត្តិកម្មរើសអើងដោយសាររូបអ្នកមិនមែនជាជាតិម៉ាឡេស៊ីដែលសិទ្ធិរបស់អ្នកត្រូវបានរំលោភបំពាន ចូរមើលលេខទូរស័ព្ទនៅខាងក្រោយសៀវភៅនេះ និងរកជំនួយ។

ស្ត្រី និងបុរសមានសិទ្ធិទទួលបានប្រាក់ឈ្នួលដូចគ្នានៅពេលធ្វើការងារដូចគ្នា។ សិទ្ធិខ្លះរបស់អ្នកមានចែងនៅទំព័របន្ទាប់៖

កំណត់ចំណាំ

វិធីការពារសិទ្ធិរបស់អ្នក

- *** ប្រសិនបើនិយោជករំលោភលើអាណត្តិ និងលក្ខខណ្ឌការងារ អ្នកអាចដាក់ពាក្យបណ្តឹងដល់នាយកដ្ឋានការងារដើម្បីធ្វើការកាត់សេចក្តី និងប្រសិនបើអ្នកត្រូវបានគេបណ្តេញចេញដោយមិនត្រឹមត្រូវ អ្នកអាចដាក់ពាក្យបណ្តឹងដល់នាយកដ្ឋានទំនាក់ទំនងឧស្សាហកម្មក្នុងរយៈពេល៦០ថ្ងៃ។
- *** និយោជកអាចបណ្តេញបុគ្គលក្នុងករណីធ្ងន់ធ្ងរប៉ុណ្ណោះ ដូចជាអំពើចោរកម្ម ឬអវត្តមានមិនធ្វើការហួសពីរយៈពេល២ថ្ងៃដោយពុំបានជូនដំណឹងដល់និយោជករបស់អ្នក។ មុនពេលដែលនិយោជកអាចបណ្តេញបុគ្គលពីការងារ ជាដំបូងគាត់ត្រូវចេញលិខិតព្រមានមួយឲ្យអ្នក និងត្រូវធ្វើការស៊ើបអង្កេត។
- *** អ្នកអាចដាក់បណ្តឹងសុំធ្វើការស៊ើបអង្កេត ឬដាក់ពាក្យបណ្តឹងករណីមួយនៅនាយកដ្ឋានការងារប្រសិនបើ៖

 - *** អ្នកមិនបានបើកប្រាក់ខែអស់រយៈពេលជាងពីរខែ។
 - *** មានការកាត់ប្រាក់ខែមិនសមរម្យពីប្រាក់ខែរបស់អ្នក។
 - *** អ្នកមិនបានបើកប្រាក់ធ្វើការបន្ថែមម៉ោង។
 - *** អ្នកមិនបានទទួលការអនុញ្ញាតឲ្យឈប់សំរាកនៅថ្ងៃឈប់។
 - *** និយោជកបដិសេធមិនឲ្យអ្នកឈប់សំរាកប្រចាំឆ្នាំ។
 - *** និយោជកបដិសេធមិនផ្តល់ប័ណ្ណទូទាត់ប្រាក់ដែលមានពណ៌នាលំអិតពីប្រាក់របស់អ្នកគណនាប្រាក់លើសម៉ោង និងការកាត់ប្រាក់ខែ។
 - *** អ្នកមិនមានកិច្ចសន្យាការងារ។
 - *** មានឧបត្តិហេតុអំពើយាមយើងផ្លូវភេទ។
- *** ប្រសិនបើប័ណ្ណការងាររបស់អ្នកត្រូវបានចាត់ទុកជាមោឃៈដោយនិយោជកបន្ទាប់ពីអ្នកបានដាក់ពាក្យបណ្តឹង អ្នកអាចសុំប័ណ្ណពិសេសមួយ ឬទិដ្ឋាការបណ្តោះអាសន្ននៅនាយកដ្ឋានអន្តោប្រវេសន៍ដែលអនុញ្ញាតឲ្យអ្នកស្នាក់នៅបានរយៈពេល៣០ថ្ងៃ ហើយប័ណ្ណ ឬទិដ្ឋាការនេះអាចបន្តបាន។ តំលៃនៃប័ណ្ណ ឬទិដ្ឋាការនេះគឺ១០០រឹងហ្គីតម៉ាឡេស៊ី(MYR)។ អ្នកត្រូវសុំបន្តប័ណ្ណពិសេស៣ថ្ងៃមុនពេលផុតកំណត់។
- *** អ្នកមានសិទ្ធិចូលរួមសហជីព (ទោះបីអ្នកមិនអាចកាន់តួនាទីផ្លូវការណាមួយបាន) សូម្បីតែកិច្ចសន្យាការងារបានចែងថាមិនឲ្យចូលក៏ដោយ។ ជាការប្រសើរណាស់ដែលអ្នកត្រូវយល់ដឹងពីសហជីពដែលតំណាងកន្លែងធ្វើការងារ/វិស័យការងាររបស់អ្នក ហើយអ្នកត្រូវប្រាកដក្នុងចិត្តថា ប័ណ្ណការងាររបស់អ្នកមិនហាមប្រាមអ្នកមិនឲ្យចូលរួមសហជីពឡើយ។ អ្នកត្រូវទាក់ទងសហជីពដើម្បីសុំជំនួយប្រសិនបើអ្នកមិនអាចចូលរួមបាន។

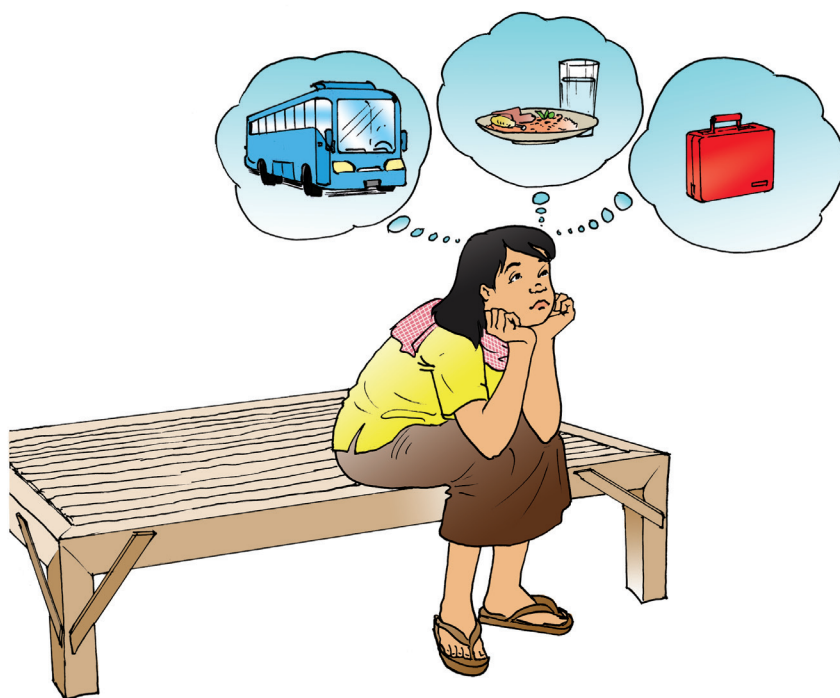
* អ្នកមានសិទ្ធិរក្សាទុកឯកសាររបស់អ្នក។ ត្រូវរក្សាទុកលិខិតឆ្លងដែន ទិដ្ឋាការ ប័ណ្ណការងារ និងឯកសារការងារជាប់ខ្លួនអ្នកគ្រប់ពេល។ និយោជកត្រូវឲ្យអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណដល់អ្នក (Kad Jalan) ប្រសិនបើចេញដោយអន្តោប្រវេសន៍។ កុំឲ្យច្បាប់ដើមនៃឯកសារទាំងនេះទៅនិយោជក ឬភ្នាក់ងារជ្រើសរើសទោះបីគេនិយាយថាគេរក្សាទុកឲ្យក្តី។ ត្រូវប្រាកដថា អ្នកបានថតចម្លងឯកសារទាំងអស់ ហើយផ្ញើច្បាប់ចម្លងនោះឲ្យគ្រួសារនៅផ្ទះ។ ត្រូវទុកច្បាប់ចម្លងខ្លះជាមួយអ្នក។



* អ្នកមានសិទ្ធិទទួលបានថ្ងៃឈប់សំរាកពីការងារ ពលករភាគច្រើនមានសិទ្ធិទទួលបានថ្ងៃឈប់សំរាក៨ ថ្ងៃក្នុង១ឆ្នាំ មុនពេលធ្វើការបាន២ឆ្នាំ។ មានសិទ្ធិទទួលបាន១២ថ្ងៃនៅពេលធ្វើការបានក្នុងរយៈពេល ពី២ដល់៥ឆ្នាំ និងមានសិទ្ធិទទួលបាន១៦ថ្ងៃបន្ទាប់ពីធ្វើការបានលើសពី៥ឆ្នាំ។ នៅប្រទេសម៉ាឡេស៊ី មានថ្ងៃបុណ្យឈប់សំរាក១១ថ្ងៃក្នុងមួយឆ្នាំ។

* ប្រសិនបើអ្នកធ្វើការនៅថ្ងៃបុណ្យ និយោជកត្រូវបង់ប្រាក់ចំនួន៣ដងលើថ្លៃម៉ោងនៅថ្ងៃធ្វើការធម្មតា។

* ប្រសិនបើអ្នកធ្វើការនៅថ្ងៃឈប់សំរាក និយោជកត្រូវបង់ប្រាក់ចំនួន២ដងលើថ្លៃម៉ោងនៅថ្ងៃធ្វើការ ធម្មតា។



* អ្នកមានសិទ្ធិទទួលបានច្បាប់ឈប់សំរាកនៅពេលមានជម្ងឺ។ អ្នកត្រូវសុំលិខិតបញ្ជាក់ពីវេជ្ជបណ្ឌិត និងត្រូវជូនដំណឹងជាបន្ទាន់ដល់និយោជក ជាសំខាន់នៅថ្ងៃដដែលនោះ។



* អ្នកមានសិទ្ធិទទួលបានប្រាក់ឈ្នួលក្នុងអំឡុងពេលមានជម្ងឺពលករភាគច្រើនមានសិទ្ធិទទួលបានច្បាប់ឈប់សំរាកពេលមានជម្ងឺជាអតិបរិមាណ១៤ថ្ងៃដោយពុំបាច់មានលិខិតបញ្ជាក់ពីមន្ទីរពេទ្យប្រសិនបើពួកគេបានធ្វើការតិចជាង២ឆ្នាំ និងទទួលបាន១៨ថ្ងៃសំរាប់ពលករណាដែលធ្វើការបានពី២ដល់៥ឆ្នាំ។ ពលករម្នាក់ៗអាចមានសិទ្ធិឈប់សំរាកមានជម្ងឺចំនួន ៦០ថ្ងៃដោយមានលិខិតបញ្ជាក់ពីមន្ទីរពេទ្យ។



* អ្នកមានសិទ្ធិបើកប្រាក់ខែម្តងក្នុងមួយខែ ដែលមិនលើសពីថ្ងៃទី៧ក្រោយពីថ្ងៃចុងក្រោយនៃរយៈពេលប្រាក់ខែនីមួយៗ។ អ្នកមានសិទ្ធិបើកប្រាក់តាមគណនីធនាគារ និងមានក្រដាសបញ្ជាក់បើកប្រាក់។



* អ្នកមានសិទ្ធិចាកចេញពីកន្លែងធ្វើការនៅពេលទំនេរ

* អ្នកមានសិទ្ធិដើរហើរ។ និយោជកអ្នកមិនអាចដាក់កំហិតលើការដើរហើររបស់អ្នកទេ។ និយោជកគ្មានសិទ្ធិចាក់សោរបន្ទប់របស់អ្នកទេ។ អ្នកមានសិទ្ធិចាក់សោរបន្ទប់ពីខាងក្នុង។

* អ្នកមានសិទ្ធិទទួលបានការជូនដំណឹងប្រសិនបើនិយោជកចង់បញ្ចប់កិច្ចសន្យាការងារ កាលណាគ្មានលក្ខខណ្ឌការងារដាក់លាក់ចែងក្នុងកិច្ចសន្យាការងាររបស់អ្នក។





ប្រសិនបើអ្នកត្រូវបានចាប់ខ្លួន ឬប្រសិនបើអ្នកលាឈប់ពីការងារ ឬអ្នកត្រូវបណ្តេញចេញ អ្នកមានសិទ្ធិទទួលប្រាក់ឈ្នួលសំរាប់ ការងារណាដែលបានធ្វើហើយ។ និយោជកមិនអាចទុកប្រាក់ ឈ្នួលរបស់អ្នកទេទោះក្នុងកាលៈទេសៈណាក៏ដោយ។ ប្រសិនបើ មានចម្ងល់ អ្នកត្រូវទាក់ទងក្រុមដែលមានរាយនាមក្នុងកូនសៀវភៅ នេះដើម្បីជំនួយបន្ថែម។ ពលករភាគច្រើនមានសិទ្ធិទាមទារប្រាក់ ចំពោះថ្ងៃឈប់សំរាកដែលមិនបានប្រើ។

ប្រសិនបើអ្នកជាពលករការងារតាមផ្ទះ សិទ្ធិខ្លះនៅខាងក្រោមនេះទំនងមិន អនុវត្តលើរូបអ្នកទេ។ អ្នកត្រូវចរចាអំពីសិទ្ធិទាំងនេះជាមួយនិយោជក។ ទោះ បីជាច្បាប់ការងារមិនអនុវត្តលើរូបអ្នកក៏ដោយ អ្នកមានសិទ្ធិទទួលបានការជូន ដំណឹងពីការបញ្ឈប់ ទទួលបានកិច្ចការពារពីការមិនបានបើកប្រាក់ និងទទួល បានការបើកប្រាក់ខែតាមគណនីធនាគារ។



ក្នុងមួយសប្តាហ៍ អ្នកមានសិទ្ធិឈប់មួយថ្ងៃ។ អ្នកអាចបដិសេធ មិនធ្វើការនៅថ្ងៃឈប់។ ប្រសិនបើអ្នកយល់ព្រមធ្វើការនៅថ្ងៃឈប់ អ្នកមានសិទ្ធិទទួលប្រាក់ឈ្នួលទ្វេដងនៃម៉ោងនៃថ្ងៃធ្វើការធម្មតា។



អ្នកមានសិទ្ធិទទួលបានពេលឈប់សំរាកយ៉ាងតិច៤៥នាទីក្នុង មួយថ្ងៃ។ ពេលឈប់សំរាកនេះត្រូវផ្តល់ឱ្យមិនលើសពី៥ម៉ោង បន្ទាប់ពីអ្នកបានចាប់ផ្តើមធ្វើការ។



អ្នកមានសិទ្ធិបដិសេធមិនធ្វើការបន្ថែមម៉ោង។ ពេលធ្វើការជា អតិបរមាគឺ៤៨ម៉ោងក្នុងមួយសប្តាហ៍។ ប្រសិនបើអ្នកយល់ព្រម ធ្វើការលើសពីម៉ោងធម្មតានេះ និយោជកត្រូវបើកប្រាក់ឈ្នួល ម៉ោងបន្ថែមដល់អ្នក (១.៥ដងលើប្រាក់ឈ្នួលធម្មតា ប៉ុន្តែពេល ធ្វើការសរុបមិនត្រូវលើសពី១២ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃទេ)។



ការទទួលខុសត្រូវរបស់អ្នកជាពលករទេសន្តរប្រវេសន៍ម្នាក់

- * ប្រសិនបើអ្នកមានបញ្ហានៅពេលធ្វើការ ជាដំបូងត្រូវនិយាយទៅកាន់គ្រួសារ មិត្តភក្តិ និងយោជករបស់អ្នក ឬទីភ្នាក់ងារជ្រើសរើសសិន។ ប្រសិនបើបញ្ហានេះមិនបានដោះស្រាយទេ អ្នកត្រូវទាក់ទងអាជ្ញាធររដ្ឋាភិបាលម៉ាឡេស៊ី NGO ស្ថានទូតរបស់អ្នក ឬសហជីពខ្មែរម៉ាឡេស៊ី (MTUC) ដើម្បីជួយអ្នក។ មានលេខទូរស័ព្ទខ្លះចែងក្នុងកូដសៀវភៅនេះ។
- * ប្រសិនបើអ្នកចង់ឈប់សំរាក អ្នកត្រូវជូនព័ត៌មានដល់និយោជកជាមុន។ ការបន្តឈប់សំរាកដោយមិនប្រាប់និយោជកអាចក្លាយជាលេសក្នុងការបញ្ចប់កិច្ចសន្យារបស់អ្នក។
- * ប្រសិនបើអ្នកមានជម្ងឺមិនអាចទៅធ្វើការបាន ត្រូវជូនព័ត៌មានដល់និយោជកជាបន្ទាន់ ហើយត្រូវរកសំបុត្រពេទ្យ។

ត្រូវយល់ដឹងពីស្ថានភាពរបស់អ្នក

តើខ្ញុំជាពលករទេសន្តរប្រវេសន៍ស្របច្បាប់មែនទេ?

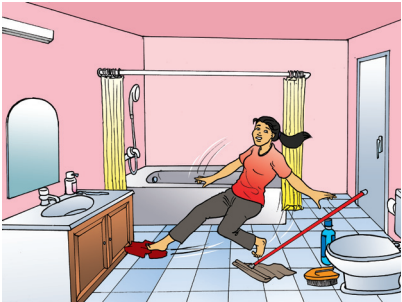
ជនទេសន្តរប្រវេសន៍ស្របច្បាប់ម្នាក់ត្រូវមានលិខិតឆ្លងដែន ទិដ្ឋាការ និងប័ណ្ណការងារ។ អ្នកអាចទទួលឯកសារទាំងនេះនៅពេលចូលប្រទេសម៉ាឡេស៊ីតាមរយៈទីភ្នាក់ងារជ្រើសរើសដែលមានអាជ្ញាប័ណ្ណ។

ជាពលករទេសន្តរប្រវេសន៍ស្របច្បាប់ម្នាក់៖

- * អ្នកមានសិទ្ធិធ្វើដំណើរទៅទីណាមួយក៏បានក្នុងប្រទេសម៉ាឡេស៊ី។ ជាការប្រសើរ អ្នកត្រូវជូនព័ត៌មានដល់និយោជក ប្រសិនបើអ្នកមានគំរោងធ្វើដំណើរ។
- * នៅពេលកិច្ចសន្យារបស់អ្នកត្រូវបញ្ចប់ ប្រសិនបើអ្នកត្រូវបានគេបណ្តេញ ឬប្រសិនបើអ្នកពុំបានទទួលលិខិតសំអាតបញ្ជីសុខភាព អ្នកអាចត្រូវបានគេនិរទេសមកកាន់ប្រទេសកំណើតវិញ។



***** អ្នកត្រូវទទួលយកកិច្ចគាំពារធានារ៉ាប់រងសុខភាព ដែលជាកាតព្វកិច្ចនៅក្រោមគំរោងព្យាបាល និងវះកាត់សំរាប់ពលករបរទេស (SPIKPA) ។ គំរោងនេះផ្តល់ ការព្យាបាលនៅមន្ទីរពេទ្យ ការវះកាត់ និងតំលៃព្យាបាលនៅមន្ទីរពេទ្យរដ្ឋ និងឯកជនដល់ពលករបរទេស និងដោយមិនចាំបាច់បង់ប្រាក់ពេលចូលទេ ដោយអ្នកគ្រាន់តែ បង្ហាញលិខិតឆ្លងដែន។ ប្រសិនបើអ្នកធ្វើការផ្នែកចំការ ឬជា ពលករការងារតាមផ្ទះ និយោជករបស់អ្នកត្រូវបង់ការចំណាយ នេះ។ ប្រសិនបើអ្នកអាក់ខានមិនបានទិញគំរោងនេះទេ អ្នកនឹង មិនអាចទទួលការអនុញ្ញាតឱ្យបន្តប័ណ្ណធ្វើការឡើយ។



***** អ្នកត្រូវទទួលបានការធានារ៉ាប់រងដោយគំរោងធានារ៉ាប់រងនៅ ក្រោមច្បាប់ទូទាត់សំណងដល់ពលករ (ឆ្នាំ១៩៥២)។ ច្បាប់ នេះផ្តល់សិទ្ធិឱ្យអ្នកទទួលបានសំណងសំរាប់មរណៈភាព និង ពិការភាពជាអចិន្ត្រៃយ៍ណាមួយដែលកើតឡើងនៅអំឡុងពេល និងក្រៅម៉ោងធ្វើការ។ ពលករគ្រប់រូបគួរទទួលបានប័ណ្ណធានា រ៉ាប់រង។ ប្រសិនបើអ្នកមិនបានទទួលប័ណ្ណនេះទេ ត្រូវសុំប័ណ្ណ នេះពីនិយោជករបស់អ្នក។ ប្រសិនបើនិយោជកអាក់ខានមិនបាន ទិញធានារ៉ាប់រងឱ្យអ្នកទេ គាត់នឹងត្រូវទទួលការផាកពិន័យ។



ប្រសិនបើអ្នកត្រូវប៉ូលីសចាប់ខ្លួន ឬហៅឱ្យឈប់

- *** ប្រសិនបើប៉ូលីសហៅឱ្យឈប់ អ្នកត្រូវឱ្យឈ្មោះរបស់អ្នក លេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ និងអាសយដ្ឋានដល់គាត់។
- *** កុំអនុញ្ញាតឱ្យមន្ត្រីប៉ូលីសឆែកហោប៉ៅ ឬកាតាបអ្នក។ អ្នកត្រូវស្ម័គ្រចិត្តយកសំភារៈចេញម្តងមួយៗ ដោយខ្លួនឯងនៅចំពោះមុខគាត់។ នៅពេលទាញសំភារៈនីមួយៗចេញត្រូវនិយាយឱ្យឮ។ នៅពេលដែលហោប៉ៅ ឬកាតាបអ្នកទេហើយ អ្នកត្រូវទាញព្រលាត់ផ្ទៃខាងក្នុងនៃកាតាបចេញមកក្រៅទាំងអស់។
- *** ប៉ូលីសអាចចាប់ខ្លួនអ្នកបានតែក្នុងករណីសង្ស័យថាបានប្រព្រឹត្តិបទល្មើសប៉ុណ្ណោះ ឧទាហរណ៍ ចោរកម្ម ឃាតកម្ម ជួញដូរគ្រឿងញៀន ឬមិនមានលិខិតឆ្លងដែន។
- *** ត្រូវសួរពីមូលហេតុនៃការចាប់ខ្លួន ប៉ុន្តែមិនត្រូវតបតទេ។
- *** អ្នកមានសិទ្ធិទូរស័ព្ទហៅមិត្តភក្តិ ញាតិមិត្ត មេធាវី ឬក៏អាចទូរស័ព្ទហៅមណ្ឌលជំនួយការផ្នែកច្បាប់ (LAC) ។
- *** ប្រសិនបើអ្នកត្រូវចាប់ខ្លួនដោយសារបទល្មើសអន្តោប្រវេសន៍ អ្នកអាចត្រូវឃុំខ្លួនរហូតដល់១៤ថ្ងៃ។



ប្រសិនបើប៉ូលីសចង់ឆែកខ្លួនអ្នក មានតែមន្ត្រីប៉ូលីសជាស្ត្រីទេដែលអាចឆែកស្ត្រីបាន។ ការឆែកឆេរនេះត្រូវធ្វើឡើងដោយសមរម្យ។ មន្ត្រីប៉ូលីសមិនត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យប៉ះពាល់កន្លែងសំខាន់របស់អ្នកឡើយ។ អ្នកត្រូវចាប់ខ្លួននៅពេលដែលប៉ូលីសប្រាប់អ្នកថា “អ្នកត្រូវចាប់ខ្លួនហើយ” ឬប៉ូលីសដាក់ខ្នោះអ្នក ឬមិនអនុញ្ញាតឱ្យអ្នកចាកចេញ ឬចង់នាំអ្នកទៅកាន់ប៉ូស្តប៉ូលីស។ ប្រសិនបើអ្នកមិនត្រូវចាប់ខ្លួនទេ អ្នកអាចចាកចេញបាន ឬបដិសេធមិនទៅប៉ូស្តតាមគាត់ ឬទៅទីណាមួយ។

ប្រសិនបើអ្នកត្រូវបាននាំខ្លួនទៅតុលាការ៖

- * សួររកលេខករណីរបស់អ្នកនៅតុលាការ និងសុំលិខិតចោទប្រកាន់អ្នកមួយច្បាប់។
- * អ្នកមានសិទ្ធិមានអ្នកតំណាង ស្នើសុំរកមេធាវី ឬជំនួយណាមួយពីមណ្ឌលជំនួយផ្នែកច្បាប់។ សុំរកអ្នកបកប្រែ។
- * ចំណាយពេលដើម្បីយល់ពីការចោទប្រកាន់ និងការដាក់ទណ្ឌកម្មចំពោះការចោទប្រកាន់នេះ។
- * កុំសារភាពកំហុសប្រសិនបើអ្នកមិនយល់ពីការចោទប្រកាន់។ ប្រសិនបើអ្នកចង់សារភាពកំហុស អ្នកមានសិទ្ធិកាត់បន្ថយការដាក់ទណ្ឌកម្មជាអប្បបរមា និងមិនមានការវាយដោយខ្សែតឡើយ។

ត្រូវយល់ដឹងពីសិទ្ធិរបស់អ្នកបន្ទាប់ពីពេលចាប់ខ្លួន និងក្នុងអំឡុងពេលឃុំខ្លួន

- * អ្នកមានភារៈកិច្ចត្រូវផ្តល់ចម្លើយដល់ប៉ូលីស។
- * អ្នកត្រូវផ្តល់ឈ្មោះពេញ អាយុ អាស័យដ្ឋាន និងការងាររបស់អ្នក។
- * ព័ត៌មានដែលអ្នកឱ្យប៉ូលីសអាចត្រូវបានប្រើជាភស្តុតាងក្នុងតុលាការប្រសិនបើអ្នកត្រូវជាប់ចោទ។
- * អ្នកមានសិទ្ធិនៅស្ងៀម។ អ្នកអាចនិយាយថា៖ “ខ្ញុំនឹងឆ្លើយក្នុងតុលាការ” ប្រសិនបើអ្នកជ្រើសរើសការស្ងៀមស្ងាត់។
- * អ្នកនឹងត្រូវគេសួរសំណួរ និងត្រូវផ្តល់ចម្លើយ។ ត្រូវកត់សំគាល់ឈ្មោះ និងឋានៈរបស់មន្ត្រីប៉ូលីសដែលសួរអ្នកនៅពេលអ្នកសំរេចចិត្តឆ្លើយ។
- * អ្នកមានសិទ្ធិទាក់ទងមេធាវីម្នាក់ ឬទាក់ទងទៅមណ្ឌលជំនួយការផ្នែកច្បាប់។
- * ប្រសិនបើអ្នកជាជនភៀសខ្លួន ឬជាអ្នកស្វែងរកសិទ្ធិជ្រកកោន ត្រូវទូរស័ព្ទទៅលេខទូរស័ព្ទបន្ទាន់នៃអង្គការ UNHCR គឺលេខ ០១២ ៦៣០ ៥០៦០។

កំណត់សំគាល់ពិសេសសំរាប់ពលករទេសន្តរប្រវេសន៍ជាស្រ្តី៖

- * អ្នកមានសិទ្ធិទទួលបានប្រាក់ខែដូចគ្នានឹងពលករទេសន្តរប្រវេសន៍ជាបុរសដែលធ្វើការដូចគ្នា។

ដោយសារជាពលករបរទេសម្នាក់ ការគាំពារមាតា និងទារកមិនត្រូវបានអនុវត្តចំពោះរូបអ្នកទេ។ អ្នកត្រូវចរចាសិទ្ធិនេះជាមួយនិយោជក។



កំណត់សំគាល់ពិសេសសំរាប់ពលករទេសន្តរប្រវេសន៍វ័យក្មេង៖

- * កុមារដែលមានអាយុក្រោម១៨ឆ្នាំ រួមទាំងកុមារទេសន្តរប្រវេសន៍ផងដែរមិនត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យធ្វើការនៅប្រទេសម៉ាឡេស៊ីទេ។

ប្រសិនបើអ្នកជាអតិថិជន និងមិនមានអ្នកអមដំណើរ អ្នកត្រូវរកជំនួយ។ ប្រសិនបើអាជ្ញាធរសួរអាយុអ្នក កុំកុហកអាយុរបស់អ្នក។



វិធីរក្សាសុវត្ថិភាព

ត្រូវប្រុងប្រយ័ត្នចំពោះ៖

- * ជនណាម្នាក់ដែលស្និទ្ធស្នាលនឹងអ្នកដោយសន្យាមានការងារធ្វើងាយស្រួល ដែលមានប្រាក់ខែខ្ពស់ ពួកគេអាចតូចតាមអ្នក។
- * ជនណាម្នាក់ដែលផ្តល់ជំនួយដល់អ្នកក្នុងការរកការងារដទៃទៀត ឬផ្តល់ការងារកាន់តែល្អជាងនេះដល់អ្នក ពួកគេអាចទទួលបានប្រាក់កំរៃក្រៅផ្លូវការដើម្បីជ្រើសរើសអ្នក ហើយប្រការនេះមានន័យថាផលប្រយោជន៍ល្អបំផុតរបស់អ្នកមិនមែនជាអាទិភាពចំបងរបស់ពួកគេទេ។
- * ជនណាម្នាក់ដែលសុំថែរក្សាលិខិតឆ្លងដែន ឬឯកសារអត្តសញ្ញាណរបស់អ្នក ប្រការនេះអាចនាំឲ្យអ្នកងាយរងគ្រោះពីព្រោះអ្នកត្រូវការឯកសារទាំងនេះដើម្បីដើរហើរ។ កុំទុកលិខិតឆ្លងដែនរបស់អ្នកជាមួយនិយោជក ឬអ្នករត់ការ។ លិខិតឆ្លងដែនជាកម្មសិទ្ធិផ្ទាល់ខ្លួនរបស់អ្នក ហើយអ្នកមានសិទ្ធិទុកដាក់ដោយខ្លួនអ្នក។
- * កុំទុកចិត្តជនចម្លែក! ទោះជាមិត្តភក្តិ ជាប្រុស ឬជាស្រីក្តី។ ត្រូវព្យាយាមបង្កើតមិត្តភក្តិនៅម៉ាឡេស៊ី និងព្យាយាមជួបជនទេសន្តរប្រវេសន៍ទៀតមកពីប្រទេសអ្នក។
- * រៀនសូត្រពីបរិយាកាសជុំវិញអ្នក។ រកទីកន្លែងនៅជិតវត្ត វិហារគ្រីស្ទ ឬវិហារអ៊ីស្លាមក៏ដូចជាប៉ូស្តប៉ូលីស ឬមន្ទីរពេទ្យ។ កន្លែងទាំងនេះអាចមានសុវត្ថិភាពប្រសិនបើអ្នកមានបញ្ហា។
- * កុំទុកចិត្តអ្នករត់ការដែលប្រាប់អ្នកថាគេអាចចុះបញ្ជីអ្នកជាមួយអាជ្ញាធរ ឬជួយអ្នកឲ្យទទួលបានប័ណ្ណការងារ! ប្រសិនបើ អ្នកបានចុះបញ្ជីជាផ្លូវការជាមួយនិយោជកជាតិម៉ាឡេស៊ីរបស់អ្នកហើយ ហើយអ្នកកាន់ប័ណ្ណការងារមានសុពលភាពជាមួយនិយោជកនោះ និយោជកអាចជួយអ្នកឲ្យធ្វើថ្មីបាន។



រកជំនួយ

ទូរស័ព្ទមកផ្ទះ៖

ប្រសិនបើអ្នកកំពុងរស់នៅម៉ាឡេស៊ី ហើយចង់ទូរស័ព្ទមកផ្ទះ ជាដំបូងអ្នកត្រូវចុចលេខកូដអន្តរជាតិ (ពីម៉ាឡេស៊ី ចុចលេខ ០០) បន្ទាប់មកលេខកូដប្រទេស (សំរាប់កម្ពុជា ៨៥៥ សំរាប់ឡាវ ៨៥៦ សំរាប់មីយ៉ាន់ម៉ា ៩៥) ហើយបន្ទាប់មក លេខកូដតំបន់ និងលេខ។



ម៉ាឡេស៊ី-កម្ពុជា

ចុចលេខ <00><855><លេខកូដតំបន់របស់អ្នក និងលេខ>

ដំបូងអ្នកត្រូវចុចលេខកូដអន្តរជាតិ <ពីម៉ាឡេស៊ី ចុចលេខ - 00> ហើយបន្ទាប់លេខកូដប្រទេសរបស់អ្នក <855 សម្រាប់កម្ពុជា> និងបន្ទាប់មកលេខកូដតំបន់របស់អ្នក និងលេខ។



ម៉ាឡេស៊ី-សាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតប្រជាជនឡាវ

ចុចលេខ <00><856><លេខកូដតំបន់របស់អ្នក និងលេខ>

ដំបូងអ្នកត្រូវចុចលេខកូដអន្តរជាតិ <ពីម៉ាឡេស៊ី ចុចលេខ - 00> ហើយបន្ទាប់លេខកូដប្រទេសរបស់អ្នក <856 សម្រាប់សាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតប្រជាជនឡាវ> និងបន្ទាប់មក លេខកូដតំបន់របស់អ្នក និងលេខ។



ម៉ាឡេស៊ី-មីយ៉ាន់ម៉ា

ចុចលេខ <00><95><លេខកូដតំបន់របស់អ្នក និងលេខ>

ដំបូងអ្នកត្រូវចុចលេខកូដអន្តរជាតិ <ពីម៉ាឡេស៊ី ចុចលេខ - 00> ហើយបន្ទាប់លេខកូដប្រទេសរបស់អ្នក <95 សម្រាប់មីយ៉ាន់ម៉ា> និងបន្ទាប់មកលេខកូដតំបន់របស់អ្នក និងលេខ។



ជនគ្រប់រូបមានសិទ្ធិទទួលជំនួយ ដោយមិនគិតពីស្ថានភាពរបស់ពួកគេ!

ប្រសិនបើអ្នកមិនយល់ចំណុចណាមួយក្នុងកូនសៀវភៅនេះ ឬអ្នកត្រូវការជំនួយ ប៉ុន្តែខ្លាចក្រែងមិនហ៊ានជួប អាជ្ញាធរ អ្នកអាចទាក់ទងអង្គការណាមួយខាងក្រោមនេះ ដើម្បីផ្តល់ជំនួយដោយពុំមានការភ័យខ្លាចពីការចាប់ខ្លួន ឬនីរទេសខ្លួន។

ស្ថានទូតនៃប្រទេសនានានៅប្រទេសម៉ាឡេស៊ី៖

កម្ពុជា	ស្ថានទូតកម្ពុជា 46 សាឡង់ យូថាន (Jalan U Thant) 55000 កូឡាឡាំពួង (Kuala Lumpur) Tel: (+60) 3 4257 1150
ឡាវ	ស្ថានទូតសាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតប្រជាជនឡាវ 7 សាឡង់មីស្រា អុសសាឡង់មីស្រា (Jalan Mesra, off Jalan Mesra) 55000 កូឡាឡាំពួង (Kuala Lumpur) (+60) 3 2148 7059
មីយ៉ាន់ម៉ា	ស្ថានទូតសាធារណៈរដ្ឋនៃសហភាពមីយ៉ាន់ម៉ា No. 8C, កសាឡង់អំពាងហ៊ីលី (Jalan Ampang Hilir) 55000 កូឡាឡាំពួង (Kuala Lumpur) Tel: (+60) 3 4251 6355/ 4251 5595/ 4251 4455 Email: chawsumya@gmail.com
វៀតណាម	ផ្នែកគ្រប់គ្រងពលកម្ម ស្ថានទូតនៃសាធារណៈរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាម FI4 វេសម្លូក វីសមា សេឡង់ហ្គរ ជ្រីងជីង ហ្សាឡង់ អាំប៉ាង 50450 កូឡាឡាំពួង Tel: (+60) 3 2161 1762 Fax: (+60) 3 2161 1921 Email: labourkl@yahoo.com ស្ថានទូតនៃសាធារណៈរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាមនៅម៉ាឡេស៊ី No 4. ស៊ី ប៊េស៊ីយ៉ាវាន ស្ទូនរី (Persiaran Stonor) 50450 កូឡាឡាំពួង Tel: (+60) 3 2148 4858 / 2148 4534 / 2148 4036 / 2164 1909 Fax: (+60) 3 2148 3270/ 2163 6334 Email: vnemb-my@mofa.gov.vn

អាជ្ញាធររដ្ឋាភិបាល

ស្ថាប័ន	លេខទូរស័ព្ទ
សំរាប់ជំនួយបន្ទាន់* (ជនរងគ្រោះដោយការជួញដូរ)	999
នគរបាល*	999
ខ្សែផ្ញើសារបន្ទាន់សំរាប់សិទ្ធិការងារ	(+60) 1 2223 4357

* លេខទាំងនេះអាចទាក់ទងបាន២៤ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ

អង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាល (NGOs)

អង្គការ	អាសយដ្ឋានទំនាក់ទំនង
តានហ្គានីត (Tenaganita) (ការិយាល័យកណ្តាល)	No. 38, សាឡុង ហ្គាសាំង (Jalang Gasing,) 46000 ពីតាលីង ម៉ាឡេស៊ី (Petaling, Malaysia) Tel: (+60) 3 7770 3691; (+60) 3 7770 3671
មណ្ឌលជំនួយផ្នែកច្បាប់ក្រុង គូឡាឡាំពួរ (ក្រុមប្រឹក្សាមេធាវី)	ជាន់ទី៩ វីយ៉ាម៉ា ក្រាតង់ហ្គង់ (9th Floor, Wiama Kraftangan,) No.9, សាឡុងទុនពីរ៉ាក់ (Jalan Tun Perak,) 50050 គូឡាឡាំពួរ (Kuala Lumpur) Tel: (+60)-3 2691-3005/(+60)-3 2693 2072
មណ្ឌលជំនួយផ្នែកច្បាប់ ជហ៊ីបារូ (Johor Bahru) (ក្រុមប្រឹក្សាមេធាវី)	ជហ៊ី មណ្ឌលជំនួយផ្នែកច្បាប់ (Johor Legal Aid Centre) ទីងកាត់៥ ម៉ាកាម៉ា សេរេយេន ផ្លូវម៉ាស៊ី សាឡុងអែយរ៍ ម៉ូលេក (Tingkat 5, Mahkamah Sesyen & Magistret, Jalan Ayer Molek,) 80000 ជហ៊ីបារូ (Johor Bahru) Tel: (+60)-7-223 5698

អង្គការ	អាសយដ្ឋានទំនាក់ទំនង
សហជីពខន់ហ្គ្រេសម៉ាឡេស៊ី ម៉េណាង (MRC)	2958 សាឡង់ ប្រៃ តាមាន អាំងហ្វ្រាវាស៊ី (Jalan Prai Taman Infrawasih) 13600 ប្រៃ ប៉េនាង (Prai, Penang) Tel: (+60) 4 398 1175 H/P: (+60) 1 9475 6897
សហជីពខន់ហ្គ្រេសម៉ាឡេស៊ី (MTUC) ស្នាក់ការកណ្តាល (MRC)	វីស្មា MTUC, 10-5 (Wisma MTUC, 10-5,) សាឡង់ USJ 9/5T (Jalan USJ 9/5T,) 47620 សាបង ចាយាស៊ីឡង់ហ្គី (Subang Jaya, Selangor) Tel: (+60) 3 8024 2953
ការិយាល័យការងារ ក្រុងគូឡូឡាំពួរ (សំរាប់តែការទាមទារសំណងគ្រោះថ្នាក់ ការងារ និងឧស្សាហកម្មប៉ុណ្ណោះ)	ទីងកាត់ ៩ មីនារ៉ា ពីគីសូ (Tingkat 9, Menara PERKESO) ហ្សាឡង់ អំពាង 281 (Jalan Ampang) 50532 គូឡូឡាំពួរ (Kuala Lumpur) Tel: (+60) 3 4141 4600
ការិយាល័យការងារ ក្រុងស៊ីឡង់ហ្គី (Selangor) (សំរាប់តែការទាមទារសំណងគ្រោះថ្នាក់ ការងារ និងឧស្សាហកម្មប៉ុណ្ណោះ)	ស្វីត A405-7 ទីងកាត់ (Suite A405-7 Tingkat) 3A វេសវីង (3A, West Wing) វីស្មាកុងប្លង់ ២ (Wisma Consplant 2) No. 7, Jin SS 16/1 47500 ស៊ូបងហ្សាយ៉ាស៊ីឡង់ហ្គី (Subang Jaya, Selangor) Tel: (+60) 3 5636 1605; (+60) 3 5632 8800
ការិយាល័យការងារ ក្រុង ជហ៊ី (Johor) (សំរាប់តែការទាមទារសំណងគ្រោះថ្នាក់ ការងារ និងឧស្សាហកម្មប៉ុណ្ណោះ)	កាវ៉ាហ្គង់ ជហ៊ីបារូ (JTK Cawangan Johor Bahru) ទីងកាត់ ៩ & 10 មីនារ៉ាអង់សា (Tingkat 9 & 10, Menara Ansar) សាឡង់ 65 ត្រូស 80000 (65, Jalan Trus, 80000) ជហ៊ីបារូជហ៊ី (Johor Bahru, Johor) Tel: (+60) 7224 3188/89

អ្នកមានសិទ្ធិ និងការទទួលខុសត្រូវ!

ដោយយល់ដឹងយ៉ាងច្បាស់លាស់
ប្រការទាំងនេះអាចជួយអ្នកឲ្យរួចផុតពីការរំលោភបំពាន
និងទទួលអត្ថប្រយោជន៍ពីការងាររបស់អ្នកនៅម៉ាឡេស៊ី

ត្រូវចងចាំថា!

កូនសៀវភៅនេះផ្តល់ឱកាសដល់អ្នកពីរបៀបរស់នៅ
និងធ្វើការដោយសុវត្ថិភាពនៅប្រទេសម៉ាឡេស៊ី
និងអ្វីដែលត្រូវធ្វើប្រសិនបើអ្នកត្រូវការជំនួយ

ធ្វើដំណើរដោយភាពរីយឆ្ងាត-ធ្វើការដោយភាពរីយឆ្ងាត



សៀវភៅណែនាំនេះបានរៀបចំឡើងក្នុងផ្នែកមួយរបស់គម្រោងILO ត្រីកោណមហាអនុតំបន់ទន្លេមេគង្គ
តាមរយៈការគាំទ្រដោយរដ្ឋាភិបាលអូស្ត្រាលី។ ការបោះពុម្ពបានគាំទ្រថវិកាដោយគម្រោងILO
ត្រីកោណអាស៊ានតាមរយៈការគាំទ្រដោយរដ្ឋាភិបាលកាណាដា។



លើកកម្ពស់ការធ្វើទេសន្តរប្រវេសន៍ដោយសុវត្ថិភាព និងការការពារពលករទេសន្តរប្រវេសន៍